

LIC. SAMUEL E. DYER

Javier Prado Este 3040 Of. 403
San Borja, Lima 41, Perú
Telefax 436-2779 / 82

Lima, 29 de Setiembre de 2004

Consejo de la Prensa Peruana
Gustavo Mohme Seminario
Presidente
Presente.-

Referencia: Solicita revisión de Caso 43-04

De mi consideración:

Le dirijo la presente para saludarles y expresarles mi agradecimiento y reconocimiento por todas las gestiones que ha realizado el Consejo de la Prensa Peruana, con relación a la queja presentada a raíz de artículos difamatorios publicados en el diario La Razón (Caso 43-04).

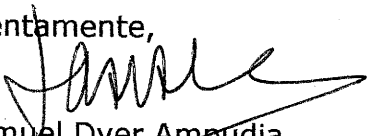
Asimismo, me permito adjuntarle copia legalizada de la Nota Diplomática de la Embajada de los Estados Unidos de Norteamérica, enviada a la Cancillería Peruana y derivada a su vez, por ésta, al Señor Presidente del Congreso de la República, en la cual queda claramente establecida la falsedad y perversidad de las denuncias publicadas por el referido diario.

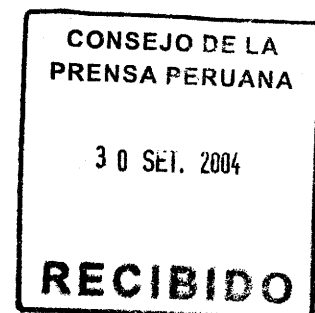
En tal sentido les reitero mi plena confianza en que vuestra Institución, previa decisión de ustedes de recibir mi solicitud expresa de revisión de este caso, sabrá calificar desde el punto de vista ético - periodístico las falsas imputaciones realizadas en la publicaciones objeto de la presente queja; sobre todo si se tiene en consideración que todos los ciudadanos e instituciones debemos proteger a la persona humana que es el fin supremo de la sociedad y del Estado, tal como lo establece el artículo primero de nuestra Constitución Política del Estado y Declaración Universal de los DDHH que protege, entre otros, el honor y la dignidad de todos los seres humanos, independiente de su raza, sexo, religión, posición social u otro.

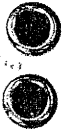
Sin perjuicio del debido trámite que se le dé a la queja que he interpuesto ante ustedes, debo informarles que debido a la ausencia de rectificación por parte del diario La Razón que guarde relación y proporción con el daño irreparable ocasionado, nos hemos visto en la necesidad de continuar con las acciones legales ante el Poder Judicial, a fin que dicho Poder del Estado sancione los ilícitos penales cometidos en agravio del suscrito.

Me despido con la fe y confianza de obtener un pronto pronunciamiento.

Atentamente,


Samuel Dyer Ampudia





CONGRESO DE LA REPÚBLICA

Lima, 27 de Agosto de 2004

Of. N° 152-2004-DTDP-DirPP/CR

**Señora
CORINA ANTONIETA MARTÍNEZ CARRILLO DE MADRID
PRESENTE.-**

Ref. : Comunicación de fecha 24 de agosto de 2004

Es grato dirigirme a usted con relación al documento de la referencia, mediante el cual solicita copia certificada de la Nota Diplomática emitida por la Embajada de Estados Unidos de América en el Perú en relación a un informe referente al señor Samuel Edward Dyer Ampudia.

Sobre el particular, hago llegar copia certificada del Of. RE (GAB) N° 3-0/92 mediante el cual remite Nota N° 705 de la Embajada de Estados Unidos de América en Lima y su correspondiente traducción oficial, el mismo que consta de 4 folios.

Aprovecho la oportunidad para expresarle los sentimientos de mi especial consideración.

Atentamente,

HUGO CORTEZ TORRES

Departamento Trámite Documentario Parlamentario

CONGRESO DE LA REPÚBLICA



HCT/lsr



Ministerio de Relaciones Exteriores

CONGRESO DE LA REPUBLICA RECIBIDO 11 AGO. 2004 Hora: 12:25 Firma: [Signature] Secretaria de la Oficina Mayor

11 AGO 2004 12:30 pm

Lima,

OF. RE (GAB) N° 3-0/92

Remite Nota N° 705 de la Embajada de Estados Unidos de América en Lima.

[Signature] 4:05 pm

Señor Doctor Antero Flores Aráoz Esparza Presidente del Congreso de la República Ciudad.-

Tengo el agrado de dirigirme a usted, a fin de hacerle llegar copia de la Nota N° 705 de fecha 27 de julio del presente año, de la Embajada de los Estados Unidos de América en Lima, y su correspondiente traducción no oficial, mediante la cual se informa al Ministerio de Relaciones Exteriores de la no existencia de un supuesto informe de la Drug Enforcement Administration (DEA), referente al señor Samuel Dyer Ampudio.

Dios guarde a usted

31 AGO. 2004

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

JOSE ÉLICE NAVARRO Oficial Mayor del Congreso de la República FEDATARIO

CONGRESO DE LA REPUBLICA Es copia fiel del original

25 AGO. 2004

HUGO CORTEZ TORRES Fedatario

[Signature]

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS CONSULARES

Legalización N° 331309

Se legaliza la firma que antecede del Sr.(a)

[Signature] SIN JUZGAR EL CONTENIDO DEL DOCUMENTO

Benjamin Victor Vial Carhuavilca Departamento de Legalizaciones Dirección de Trámites Consulares

LIMA

91 SET. 2004



Para la Comisión de Defensa y Fiscalización para su conocimiento y [Signature] Lima 10-8-04

Republic of Peru)
Province and City of Lima)
Embassy of the)
United States of America)

ss:

NOTARIA

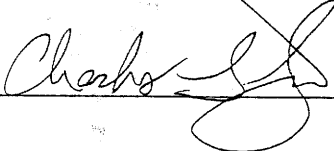
DONATO HERNAN CARPIO VELEZ

Av. República de Chile 295 - Of. 205 - Santa Beatriz
Lima - Central: 423-0303 Fax: 332-5649

I certify that the official named below, whose true signature and official seal are, respectively, subscribed and affixed to the annexed document, was, on this day, empowered to act in the official capacity designated in the annexed document, to which faith and credit are due.

BENJAMIN VICTOR VIAL CARHUAVILCA

This Embassy assumes no responsibility for the contents of the document.



CHARLES SKIPWITH SMITH
CONSUL - U.S. EMBASSY
LIMA - PERU

September 02, 2004
(Date)

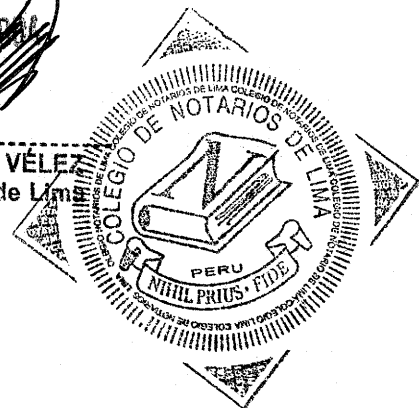
CERTIFICO: Que el documento que he tenido a la vista es copia fiel del Original. Doy Fé

Lima,

22 SEP 2004



DONATO CARPIO VELEZ
Abogado-Notario de Lima



NOTARIA CARPIO VELEZ

ESTA CARILLA
ESTA EN BLANCO
ESTA EN BLANCO

(TRADUCCIÓN NO OFICIAL)

Nota No. 705

La Embajada de los Estados Unidos de América saluda muy atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Perú y tiene el honor de dar respuesta a su Nota RE (SCP-DAL-ASN) No 6-3/308 de fecha 15 de julio de 2004, en la cual solicita a la Embajada confirmar o negar si la Drug Enforcement Administration (DEA) de los Estados Unidos ha investigado al señor Samuel Edward Dyer Ampudio.

No es política del Gobierno de los Estados Unidos confirmar o negar si está llevando a cabo investigaciones sobre una persona u organización. La Embajada estima que quizá el Ministerio esté realizando esta averiguación con relación a un informe sobre el señor Dyer publicado en el diario "La Razón" el 29 de junio de 2004, el cual señala que un informe de la DEA implicó al señor Dyer en el tráfico ilícito de drogas. La Embajada, a través de su vocero, ya ha declarado públicamente sobre este artículo. La Embajada desea reiterar que el informe de la DEA mencionado en este artículo no existe, y que la versión que afirma su existencia es falsa. Más aún, ningún representante del gobierno de los Estados Unidos fue la fuente de información para dicho artículo.

La Embajada de los Estados Unidos de América se vale de esta oportunidad para renovar al Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Perú las seguridades de su más distinguida consideración.

Embajada de los Estados Unidos de América

Lima, 27 de julio de 2004

31 AGO. 2004

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

JOSE ÉLICE NAVARRO
Oficial Mayor del Congreso de la República
FEDATARIO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS CONSULARES

Legalización Nº 331709

Se legaliza la firma que antecede del Sr.(a)

Jose Elíce Navarro
SIN JUZGAR EL CONTENIDO DEL DOCUMENTO

Benjamín Víctor Vial Carhuavilca
Departamento de Legalizaciones
Dirección de Trámites Consulares

LIMA

01 SET. 2004

CONGRESO DE LA REPUBLICA
Es copia fiel del original

26 AGO. 2004

HUGO CORTEZ TORRES
Fedatario



Republic of Peru)
Province and City of Lima) ss:
Embassy of the)
United States of America)

NOTARIA

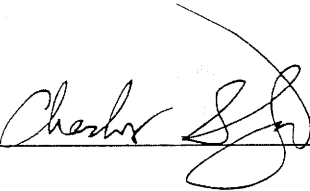
DONATO HERNAN CARPIO VELEZ

Av. República de Chile 295 - Of. 205 - Santa Beatriz
Lima - Central: 423-0303 Fax: 332-5649

I certify that the official named below, whose true signature and official seal are, respectively, subscribed and affixed to the annexed document, was, on this day, empowered to act in the official capacity designated in the annexed document, to which faith and credit are due.

BENJAMIN VICTOR VIAL CARHUAVILCA

This Embassy assumes no responsibility for the contents of the document.



CHARLES SKIPWITH SMITH
CONSUL - U.S. EMBASSY
LIMA - PERU

September 02, 2004
(Date)

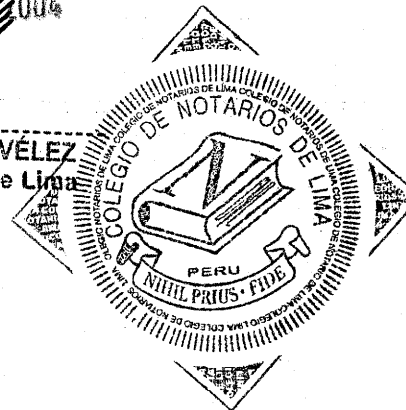
CERTIFICO: Que el documento que he tenido a la vista es copia fiel del Original. Doy Fé

Lima,

~~22 SEPT 2004~~



DONATO CARPIO VÉLEZ
Abogado-Notario de Lima



NOTARIA CARPIO VELEZ

ESTA CARILLA
ESTA EN BLANCO
ESTA EN BLANCO

Furthermore, no representative of the US Government was a source for this story.

~~The Embassy of the United States of America avails~~
itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Relations of the Republic of Peru assurances of its highest consideration.

W

Embassy of the United States of America,

Lima, July 27, 2004.

CONGRESO DE LA REPUBLICA
Es copia fiel del original

26 AGO. 2004

HUGO CORTEZ TORRES
Fedatario

31 AGO. 2004

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

JOSE ELICE NAVARRO
Oficial Mayor del Congreso de la República
FEDATARIO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS CONSULARES

Legalización N° 331709

Se legaliza la firma que antecede del Sr.(a)

Jose Elice Navarro
SIN JUZGAR EL CONTENIDO DEL DOCUMENTO

Benjamin Victor Vial Carhuavilca
Departamento de Legalizaciones
Dirección de Trámites Consulares

LIMA

01 SET. 2004



NOTARIA

Republic of Peru)
Province and City of Lima) ss:
Embassy of the)
United States of America)

DONATO HERNAN CARPIO VELEZ

Av. República de Chile 295 - Of. 205 - Santa Beatriz
Lima - Central: 423-0303 Fax: 332-5649

I certify that the official named below, whose true signature and official seal are, respectively, subscribed and affixed to the annexed document, was, on this day, empowered to act in the official capacity designated in the annexed document, to which faith and credit are due.

BENJAMIN VICTOR VIAL CARHUAVILCA

This Embassy assumes no responsibility for the contents of the document.

Charles Skipwith Smith

CHARLES SKIPWITH SMITH
CONSUL - U.S. EMBASSY
LIMA - PERU

September 02, 2004
(Date)

CERTIFICO: Que el documento que he tenido a la vista es copia fiel del Original. Doy Fé

Lima,

22 SEP 2004



DONATO CARPIO VELEZ
Abogado-Notario de Lima



NOTARIA CARPIO VELEZ

ESTA CARILLA
ESTA EN BLANCO
ESTA EN BLANCO

No. 705

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Relations of the Republic of Peru and has the honor to respond to the Ministry's Note RE (SCP-DAL-ASN) No 6-3/308 of July 15, 2004, in which the Embassy is asked to confirm or deny whether the U.S. Drug Enforcement Administration (DEA) has investigated Mr. Samuel Edward Dyer Ampudio. It is the policy of the U.S. Government neither to confirm nor deny whether it is undertaking a law enforcement investigation against an individual or organization. The Embassy believes that the Ministry may be making this inquiry with reference to a report published about Mr. Dyer in "La Razon" newspaper on June 29, 2004, claiming that a DEA report implicated Mr. Dyer in narco trafficking. The Embassy has already commented for the record through its press spokesman about this story. The Embassy reiterates that the DEA report cited in the article does not exist, and the story alleging its existence is false.

31 AGO. 2004

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

JOSE ÉLICE NAVARRO
Oficial Mayor del Congreso de la República
FEDATARIO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS CONSULARES
Legalización Nº 331709
DIPLOMATIC NOTE
que antecede del Sr.(a)
Jose Elice Navarro
SIN JUZGAR EL CONTENIDO DEL DOCUMENTO

Benjamin Victor Vial Carhuavilca
Departamento de Legalizaciones
Dirección de Trámites Consulares



CONGRESO DE LA REPUBLICA
Es copia fiel del original

26 AGO. 2004

HUGO CORTEZ TORRES
Fedatario

LIMA

01 SET. 2004

Republic of Peru)
Province and City of Lima)
Embassy of the)
United States of America)

ss: **NOTARIA**

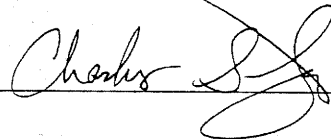
DONATO HERNAN CARPIO VELEZ

Av. República de Chile 295 - Of. 205 - Santa Beatriz
Lima - Central: 423-0303 Fax: 332-5649

I certify that the official named below, whose true signature and official seal are, respectively, subscribed and affixed to the annexed document, was, on this day, empowered to act in the official capacity designated in the annexed document, to which faith and credit are due.

BENJAMIN VICTOR VIAL CARHUAVILCA

This Embassy assumes no responsibility for the contents of the document.



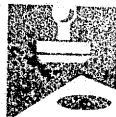
CHARLES SKIPWITH SMITH
CONSUL - U.S. EMBASSY
LIMA - PERU

September 02, 2004
(Date)

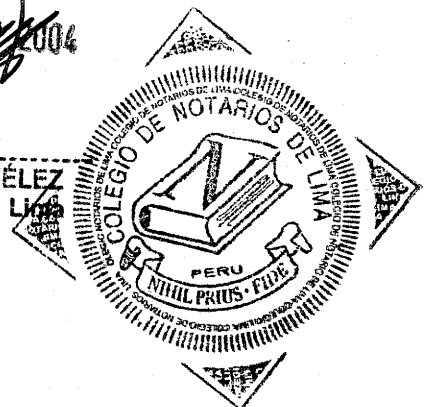
CERTIFICO: Que el documento que he tenido a la vista es copia fiel del Original. Doy Fé

Lima,

~~22 September 2004~~



DONATO CARPIO VÉLEZ
Abogado-Notario de Lima



NOTARIA CARPIO VELEZ

ESTA CARILLA
ESTA EN BLANCO